

1. **VŠEOBECNÉ.** Týmito Všeobecnými podmienkami predaja (spolu s akoukoľvek súvisiacou písomnou špecifikáciou, ponukou a/alebo dodatočnými podmienkami predávajúceho) sa bude vyhrad riadiť predaj alebo udeľovanie licencií predávajúcim v prípade každého tovaru a služieb (vrátane, bez obmedzenia, hardware, firmware a softwarových produktov, školení, programátorských služieb, údržby, techniky, dielov, opráv a výrobného servisu – ďalej len „produkty“) dodávaných podľa nich kupujúcemu, či už bude predaj alebo licenciacia zrealizovaná ako listinná transakcia alebo faxom či inými formami elektronického prenosu dát („EDI“) alebo elektronickým obchodom a takto predstavuje kompletnú dohodu medzi kupujúcim a predávajúcim. Prijem alebo prijatie dodávky ktoréhokoľvek produktu takto objednaného alebo kúpeného predstavuje prijatie týchto podmienok. Žiadny dodatok ani zmena týchto podmienok nebude pre predávajúceho záväzná, ak nebude dohodnutá písomne a podpísaná oprávneným zástupcom z riaditeľstva predávajúceho. Predávajúci namieta a odmieta akékoľvek ďalšie podmienky a ustanovenia, ktoré môžu byť navrhnuté kupujúcim alebo ktoré sa objavujú alebo na ktoré sa odkazuje v objednávke alebo požiadavku kupujúceho, a ktoré sú dodatkom alebo inak nezlučiteľné s podmienkami tuto uvedenými alebo na ktoré sa tuto odkazuje.

2. **PLATOBNÉ PODMIENKY.** Čistá splatnosť štrnásť dní (14) odo dňa vydania faktúry pri dodržaní schváleného kreditu určeného predávajúcim. Predávajúci môže vystaviť dielcie faktúry a požadovať postupné platby. Predávajúci si vyhradzuje právo vystavovať faktúry elektronicky a prijímať platby elektronickými platobnými prevodmi. Platby platobnými kartami sú povolené, podliehajú validácii platobnej karty a autorizácii tak v čase dohody, ako aj tesne pred odoslaním. Predávajúci si vyhradzuje právo prerušiť takto akékoľvek plnenie či podniknúť iné kroky v prípade, že platba nebude uhradená včas. Platby protiúčtom nie sú prípustné. K faktúram po splatnosti sa pripočítajú úroky z omeškania vo výške 1,5 % za mesiac (s výhradou limitov stanovených podľa príslušných zákonov).

3. **DODACIE PODMIENKY.** Dodávky sa vykonávajú zo závodu alebo skladu predávajúceho (podľa platných Incoterms) alebo tak, ako bude dohodnuté a preukázané potvrdením objednávky predávajúcim. Titul vo všetkých prípadoch prechádza na kupujúceho dodávkou zásielky predávajúceho kupujúcemu alebo prevzatím na dopravu prvým dopravcom kupujúcemu podľa toho, čo nastane neskôr s výnimkou toho, že titul k akémukoľvek duševnému vlastníctvu súvisiacemu s produktmi zostáva predávajúcemu alebo jeho dodávateľom alebo poskytovateľom licencie. Potvrdené dáta dodania majú len informatívny charakter a sú založené na bezodkladnom poskytnutí všetkých požadovaných informácií od kupujúceho. Predávajúci odmieta akúkoľvek zodpovednosť za oneskorenú dodávku. Tam kde to prichádza do úvahy predplatené dopravné sa vyfakturuje ako samostatná fakturačná položka.

4. ZÁRUKA.

a) **Hardware.** Predávajúci poskytuje záruku, že nové hardwarové produkty takto dodané budú bez väd, pokiaľ ide o materiál, spracovanie a konštrukciu počas jedného (1) roka odo dňa faktúry predávajúceho alebo jeho ustanoveného distribútora tak, ako to bude prichádzať do úvahy. Na produkty opravené alebo vymenené ako výsledok tohto ustanovenia o záruke sa vzťahujú podobná záruka v dĺžke šiestich (6) mesiacov odo dňa odoslania kupujúceho alebo zvyšok pôvodnej záručnej doby za tento určitý produkt podľa toho, ktorá doba je dlhšia.

b) **Software a Firmware.** Pokiaľ nie je v licencií predávajúceho alebo tretej strany uvedené inak, predávajúci poskytuje záruku tak, že štandardné softwarové alebo firmwarové produkty poskytnuté podľa týchto podmienok, ktoré sa budú používať s hardware špecifikovaným predávajúcim, budú fungovať v súlade s publikovanými špecifikáciami pripravenými, schválenými a vydanými predávajúcim na obdobie jedného (1) roka odo dňa faktúry predávajúceho alebo ním ustanoveného distribútora tak, ako to bude prichádzať do úvahy. Predávajúci netvrdí ani neposkytuje záruku, a to výslovné alebo predpokladané, že funkcia týchto produktov splní alebo uspokojí použitie alebo požiadavky zamýšľané kupujúcim.

c) **Mimozáručné repasovanie, opravy a výmena u zákazníka.** Predávajúci poskytuje záruku, že mimozáručné repasované alebo u zákazníka vymenené hardwarové produkty alebo opravené súčasti hardwarových produktov budú bez akýchkoľvek väd, pokiaľ ide o materiál a spracovanie počas jedného (1) roka odo dňa faktúry predávajúceho alebo ním ustanoveného distribútora, a to podľa okolností. Opravené alebo vymenené produkty poskytnuté podľa tohto ustanovenia o záruke majú záruku tridsiatich (30) dní odo dňa odoslania predávajúceho alebo zvyšok pôvodnej záručnej doby, a to podľa toho, ktorá doba je dlhšia.

d) **Služby.** Predávajúci poskytuje záruku, že produkty skladajúce sa výlučne zo služieb (napr. školenie, opravy na mieste, techniky a zákazkových programátorských služieb) vykoná príslušne kvalifikovaný personál, ktorý zamestnáva alebo najíma predávajúci.

e) **Produkty „otvorených balení“.** Predávajúci poskytuje záruku, že hardwarové produkty predávané ako „otvorené balenie“ (napr. zákazníkom a distribútorom vrátené, v továrne upravené alebo prispôbené, atď.) budú bez akýchkoľvek väd, pokiaľ ide o materiál a spracovanie po dobu deväťdesiatich (90) dní odo dňa faktúry predávajúceho alebo ním ustanoveného distribútora, a to podľa okolností. Produkty „otvorených balení“, ktoré sa môžu opraviť, nemusia predstavovať poslednú sériu alebo revíziu. Opravené alebo vymenené produkty poskytnuté podľa tohto ustanovenia o záruke majú podobnú záručnú dobu tridsiatich (30) dní odo dňa odoslania kupujúceho alebo zvyšok pôvodnej deväťdesiat dennej záručnej doby tohto predmetného produktu, a to podľa toho ktorá je dlhšia.

f) **Špecifikácia kupujúceho/zlučiteľnosť.** Predávajúci neposkytuje záruku a nebude zodpovedný za akýkoľvek návrh, materiál, konštrukčné kritériá alebo

tovar dodaný alebo špecifikovaný kupujúcim (vrátane tých, ktoré boli získané od iných výrobcov alebo predajcov špecifikovaných kupujúcim). Akákoľvek záruka vzťahujúca sa na takto kupujúcim špecifikované položky bude obmedzená výlučne na záruku, pokiaľ nejaká existuje, poskytnutú pôvodným výrobcom alebo predajcom kupujúceho, či už priamo alebo nepriamo. Predávajúci neposkytne záruku na zlučiteľnosť svojich produktov s tovarom iných výrobcov alebo aplikácií kupujúceho s výnimkou tých, ktoré boli výlučne uvedené v publikovaných špecifikáciách alebo písomných ponukách predávajúceho.

g) **Recyklované materiály.** V súlade s politikou a praxou životného prostredia si predávajúci vyhradzuje právo využívať vo výrobe svojich produktov, pri opravách a repasovaných procesoch určité recyklované materiály (napr. spevňovač, plasty, s pod.) alebo repasované diely totožné s novými pri výkone alebo ich časti, ktoré mohli byť predmetom náhodného použitia. Avšak takéto použitie nebude mať vplyv na akúkoľvek záruku poskytnutú pre produkty alebo na publikované štatistiky o spoľahlivosti.

h) **Odstránenie závad.** Odstránenie závad podľa vyššie uvedených záruk bude podľa rozhodnutia predávajúceho obmedzené na výmenu, opravu, repasovanie alebo zmenu alebo vydanie dobropisu na kúpnu cenu dotknutého produktu a tam, kde to bude vhodné, len na vrátenie takéhoto produktu podľa pokynov predávajúceho. Záručný servis vyžadovaný kupujúcim na mieste (pozostávajúci z času, cestovných a ďalších nákladov súvisiacich s takýmto servisom) bude na náklady kupujúceho. Vyššie uvedené spôsoby odstránenia závad sa uplatnia výlučne za akékoľvek porušenie záruky alebo z toho vyplývajúceho porušenia zmluvy.

i) **Všeobecne.** Plnenie záruk je možné iba, pokiaľ (a) predávajúci bol okamžite písomne oboznámený o nároku zo záruky a (b) predávajúci pri overení zistí, že žiadna z uvedených väd nebola spôsobená: nesprávnym použitím, neobanlivosťou, nesprávnou inštaláciou, obsluhou, údržbou, opravou, úpravou alebo zmenou, inak než predávajúcim; nehodou alebo nezvyklým poškodením alebo zhoršením produktov alebo ich častí z dôvodu fyzického prostredia alebo elektrického alebo elektromagnetického rušenia.

(j) **VYŠŠIE UVEDENÉ ZÁRUKY PLATIA NAMIESTO VŠETKÝCH ĎALŠÍCH ZÁRUK A PODMIENOK, ČI UŽ VÝSLOVNÝCH, PREDPOKLÁDANÝCH ALEBO ŠTATUTÁRNÝCH, VRÁTANE PREDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO VYKONNOSTNÝCH ALEBO APLIKOVATEĽNÝCH ZÁRUK, KTORÉ V PLNOM ROZSAHU DOVOĽUJE APLIKOVATEĽNÉ PRÁVO.** Práva vyplývajúce z vyššie uvedených záruk (s výhradou citovaných obmedzení) sa vzťahujú na zákazníkov kupujúceho, ak kupujúci je distribútorom pre produkty ustanovený predávajúcim.

5. **ZRIEKNUTIE SA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI.** PREDÁVAJÚCI NEBUDE ZODPOVEDNÝ V PLNOM ROZSAHU UMOŽNENOM POUŽITELNÝM PRÁVOM ZA AKÉKOL'VEK PRERUŠENIE PREVÁDZKY ALEBO STRATU NA ZISKU, TRŽBÁCH, MATERIÁLU, PREDPOKLÁDANÝCH ÚSPORÁCH, DÁT, KONTRAKTOV, GOODWILLU A POD. (ČI UŽ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO) ALEBO ZA AKÚKOL'VEK INÚ FORMU NÁHODNÝCH, NEPRIAMYCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD AKÉHOKOL'VEK DRUHU. MAXIMÁLNA KUMULATÍVNA ZODPOVEDNOSŤ PREDÁVAJÚCEHO TÝKAJÚCA SA VŠETKÝCH OSTATNÝCH NÁROKOV A ZODPOVEDNOSTI, VRÁTANE ZÁVÁZKOV SÚVISIACICH S AKÝMKOL'VEK ODŠKODNENÍM, ČI UŽ SA NA NE VZŤAHUJE POISTENIE ALEBO NIE, NEPRESIAHNE CENU PRODUKTOV, KTORÉ VYVOLALI VZNIK TAKÉHOTO NÁROKU ČI ZODPOVEDNOSTI. PREDÁVAJÚCI SA ZRIEKA AKEJKOL'VEK ZODPOVEDNOSTI TÝKAJÚCEJ SA BEZPLATNÝCH INFORMÁCIÍ ALEBO POMOCI POSKYTNUTEJ, ALE NEVYŽIADANEJ OD PREDÁVAJÚCEHO PODĽA TÝCHTO USTANOVENÍ. AKÉKOL'VEK KROKY VOČI PREDÁVAJÚCEMU SA MUSIA UPLATNIŤ DO OSEMŇASŤICH (18) MESIACOV PO TOM, ČO NASTANE PRÍČINA. TOTO ZRIEKNUTIE SA ALEBO OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI BUDE PLATIŤ BEZ OHLADU NA AKÉKOL'VEK PROTIKLADNÉ USTANOVENIA TU UVEDENÉ A BEZ OHLADU NA FORMU KROKOV, ČI UŽ V ZMLUVE, BEZPRÁVÍ (VRÁTANE NEDBALOSTI ALEBO ABSOLÚTNEJ ZODPOVEDNOSTI) ALEBO INAK A ĎALEJ BUDÚ ROZŠÍRENÉ NA PROSPĚCH PREDAJCOV PREDÁVAJÚCEHO, USTANOVENÝCH DISTRIBÚTOROV ALEBO INÝCH USTANOVENÝCH PREDAJCOV ALEBO BENEFICIENTOV TRETÍCH STRÁN. KAŽDÉ TU UVEDENÉ USTANOVENIE, KTORÉ UMOŽŇUJE OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI, ZRIEKNUTIE SA ZÁRUKY ALEBO PODMIENENIE ČI VYLÚČENIE ODŠKODNENIA JE DELITELNÉ A NEZÁVISLÉ NA AKÝCHKOL'VEK ĎALŠÍCH USTANOVENIACH A AKO TAKÉ SA MUSI VYMÁHAŤ.

6. **ODŠKODNENIE ZA DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO.** S výnimkou toho, čo je tu vylúčené, bude predávajúci brániť akékoľvek žalobe alebo konaniu vedených proti kupujúcemu založených na nároku, že realizácia alebo konštrukcia produktov predaných alebo licencovaných predávajúcim podľa týchto podmienok porušuje akýkoľvek patent, autorské právo alebo ochrannú známku udelenú alebo registrovanú v krajine, ktorú predávajúci určil pri doručení za predpokladu (a) že kupujúci bude okamžite predávajúceho písomne informovať o každom takomto nároku a akékoľvek žalobe alebo konaní, (b) na náklady predávajúceho kupujúci udelí predávajúcemu výlučné právo k obrane, urovnaniu a kontrole obrany proti žalobe alebo konaniu, (c) kupujúci poskytne všetky potrebné informácie a pomoc pre takúto obranu alebo urovnanie a (d) kupujúci nezaujme stanovisko nepriaznivé pre predávajúceho v súvislosti s takýmto nárokom. Ak predávajúci bude povinný brániť sa takejto žalobe alebo konaniu, zaplatí predávajúci všetky náklady a škody, ktoré s nimi priamo súvisia, a ktoré boli s konečnou platnosťou priznané alebo odsúhlasené predávajúcim. Povinnosť predávajúceho podľa tohto ustanovenia sa splní, ak predávajúci podľa svojej voľby a na svoje náklady: (i) zabezpečí pre kupujúceho právo pokračovať v užívaní takýchto produktov, (ii) vymení takéto produkty za zariadenie/software,

ktoré žiadne práva neporušujú a majú funkcie podobné produktom, (iii) pozmenia produkty tak, aby neporušovali žiadne z uvedených práv a udržali si podobnú funkčnosť alebo (iv) ak (i)-(iii) nebudú z obchodného hľadiska praktické, bude refundovať kupujúcemu kúpnu cenu za dotknuté produkty výmenou za ich vrátenie. Predávajúci nebude mať akúkoľvek povinnosť obrany alebo akúkoľvek zodpovednosť s ohľadom na [a] akúkoľvek žalobu alebo konanie v rozsahu založenom alebo vzniknutom na konfigurácii alebo úprave vykonanej, špecifikovanej alebo požadovanej kupujúcim alebo ktorá je súčasťou alebo tvorí produkty, [b] produkty sa používajú v procese alebo aplikácii špecifikovanej, vyžadovanej alebo kontrolovanej kupujúcim alebo ktoroukoľvek treťou stranou alebo [c] produkty sa používajú v kombinácii s iným zariadením, softwarom alebo materiálmi, ktoré neboli dodané predávajúcim. Pojem „produkty“ používaný v tomto ustanovení je len štandardný hardware a software predávajúceho, ktoré sú všeobecne obchodne dosiahnuteľné a výslovne vylučuje značkové zariadenie/software tretích strán. TENTO ODSEK PLATÍ NAMIESTO VŠETKÝCH ZÁRUK ALEBO PREHLÁSENÍ, ČI UŽ VÝSLOVNÝCH ALEBO PREDPOKLADANÝCH, ŽE PRODUKTY BUDÚ ZBAVENÉ VŠETKÝCH OPRAVNENÝCH NÁROKOV AKÉJKOL'VEK TRETEJ STRANY NA ZÁKLADE PORUŠENIA ALEBO INAK.

7. ĎALŠÍ PREDAJ ZNAČKOVÝCH PRODUKTOV A SLUŽIEB TRETÍCH STRÁN. BEZ OHĽADU NA AKÉJKOL'VEK USTANOVENIA TUTO UVEDENÉ NEPOSKYTUJE PREDÁVAJÚCI ŽIADNE PREHLÁSENIA ANI ODŠKODNENIA (DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO ALEBO INAK) A ZRIEKA SA VŠETKÝCH ZÁRUK AKÉJKOL'VEK DRUHU VÝSLOVNÝCH ČI PREDPOKLADANÝCH VO VZŤAHU K AKÉJKOL'VEK ZNAČKOVÉMU TOVARU ALEBO SLUŽBÁM TRETÍCH STRÁN (VRÁTANE ŠKOLENIA), KTORÉ MÔŽU BYŤ ĎALEJ PREDÁVANÉ ALEBO LICENCOVANÉ PREDÁVAJÚCIM AKO DISKRÉTNÁ POLOŽKA.

8. LICENCOVANÝ SOFTWARE A FIRMWARE. Užívanie produktov pozostávajúcich zo softwaru alebo firmware môže byť podmienené tým, že predávajúci prijme dodatočné ustanovenia a podmienky uvedené v samostatných licenčných zmluvách predávajúceho alebo tretej strany, ktoré budú upravovať v nevyhnutnom rozsahu riešenia akéhokoľvek sporu o ustanoveniach a podmienkach tu uvedených alebo akokoľvek na ne odkázaných. Pri nedostatku osobitnej licenčnej zmluvy predávajúceho je kupujúcemu poskytovaná nevylučná a neprevoditeľná licencia k užívaniu predávajúcim poskytnutého software alebo firmware, a to len vo forme objektového kódu a výlučne v spojení s produktmi poskytnutými predávajúcim bez práva na sublicenciu, zverejnenie, rozklad, spätný preklad, kopírovanie alebo akúkoľvek modifikáciu software alebo firmware.

9. BALENIE A OZNAČENIE. Balenie a označenie špecifikované kupujúcim môže byť predmetom dodatočných poplatkov, ktoré nie sú inak zahrnuté v cene produktov.

10. HMOTNOSTI A ROZMERY. Publikované alebo inzerované hmotnosti a rozmery sú len odhadované alebo približné a nie sú záručené.

11. CENY. Ceny a ďalšie informácie uvedené v akejkoľvek publikácii predávajúceho (vrátane katalógov produktov a brožúr) sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia a potvrdiť osobitnou ponukou. Takéto publikácie nepredstavujú predajné ponuky a sú udržiavané len ako zdroj všeobecných informácií. Ceny nezahŕňujú predajné a užívateľské dane, spotrebné dane, colné poplatky, daň z pridanej hodnoty alebo podobné dane. Kupujúci zaplatí alebo nahradí predávajúcemu všetky takéto dane, pokiaľ budú vyrubené. Čas a materiálne služby budú poskytnuté v súlade s publikovanými servisnými sadzbami predávajúceho (vrátane prípadných výdavkov za naďazý a za cestovné) platnými v deň poskytnutia takýchto služieb, pokiaľ nebude v písomnej ponuke predávajúceho alebo v potvrdení objednávky uvedené inak. Úctovaný čas poskytovania služby zahŕňuje dobu na cestu do miesta a z miesta vykonania práce a po celú dobu, po ktorú sú zástupcovia predávajúceho pripravení na prácu a čakajú (či už na pracovisku alebo mimo neho) na poskytnutie služby.

12. ZMENY A NÁHRADY. Zmeny objednávky vyžadované kupujúcim vrátane tých, ktoré majú vplyv na identitu, rozsah a dodávku produktov, musia byť písomne dokumentované, vopred schválené predávajúcim a majú vplyv na zmenu cien, plánovanie a ďalšie dotknuté ustanovenia a podmienky. Predávajúci si v každom prípade vyhradzuje právo zamietnuť každú zmenu, ktorú bude považovať za nebezpečnú, technicky nežiadúcu alebo nekonzistentnú so zavedenými technickými alebo kvalitatívnymi smernicami a normami, či nekompatibilnú s konštrukčnými alebo výrobnými možnosťami predávajúceho. Predávajúci si ďalej vyhradzuje právo nahradiť využívanie poslednej nastupujúcej revízie alebo sérií alebo ekvivalentného produktu, ktorý má porovnateľnú formu, zloženie a funkciu.

13. VRÁTENIE. Každé vrátenie produktov sa bude riadiť podľa pokynov predávajúceho. Mimozáručné vrátenie nepoužitých a predajných produktov na dobropis sa bude riadiť platnou politikou vrátenia predávajúceho, ktorá zahŕňuje príslušné poplatky za opätovné uskladnenie a ďalšími podmienkami vrátenia. Produkty vrátené v rámci záruky musia byť riadne zabalené a dopravené do miest určených predávajúcim. Prepravné obaly musia byť riadne označené podľa pokynov predávajúceho a prepravné musí preplatiť kupujúci. Bez ohľadu na vyššie uvedené všetky predaje produktov „v otvorených obaloch“ a akýchkoľvek

značkových produktov tretích strán sú konečné a nie sú spôsobilé na mimozáručné vrátenie.

14. ZRUŠENIE OBJEDNÁVKY. Zrušenie kupujúcim pred odoslaním je možné len písomnou formou a po zaplatení primeraných storno poplatkov a poplatkov za opätovné uskladnenie predávajúcemu vrátane náhrady priamych nákladov. Storno poplatky v prípade zákazkových objednávok alebo produktov vyrobených špecificky podľa požiadaviek kupujúceho sa môžu rovnať skutočnej predajnej cene produktov. V prípade závažných dôvodov je predávajúci oprávnený zrušiť kedykoľvek objednávku písomným oznámením, pričom má nárok na náhradu storno poplatkov a poplatkov z opätovného uskladnenia vyššie uvedených. Zrušenie objednávky zo strany kupujúceho v prípade závažných dôvodov nebude účinné, pokiaľ a doiaľ predávajúci nebude schopný napraviť uvedenú závažnú príčinu do štyridsaťpäť (45) dní od obdržania písomného oznámenia kupujúceho, ktoré uvádza takúto príčinu.

15. VYŠŠIA MOC. Predávajúci neponesie zodpovednosť za žiadne vzťahy, škody alebo oneskorenie, ktoré nebudú spôsobené jeho pochybením (alebo pochybením jeho súbodávateľov) pri plnení povinností vyplývajúcich z týchto podmienok, a ktoré budú následkom príčin, ktoré predávajúci nemôže pri vyvinutí primeraného úsilia ovplyvniť, vrátane (nielen) udalostí Božej moci, konania alebo opomenutia kupujúceho, postupu civilných alebo vojenských úradov, požiarov, búrky, povodní, epidémii, karantény, vojny, nepokojov, akcií terorizmu, oneskorenia v doprave alebo dopravného embarga. V prípade takýchto oneskorení budú termíny plnenia predávajúceho predĺžené o takú dobu, aby bolo možné oneskorenie rozumným spôsobom kompenzovať.

16. VLÁDNE DOLOŽKY A KONTRAKTY. Použitie ustanovení a doložiek vládnych kontraktov na produkty alebo dohody preukázané týmito podmienkami a ustanoveniami budú predmetom osobitného skúmania a súhlasu splnomocneným zástupcom v sídle predávajúceho. Produkty predané alebo licencované podľa týchto ustanovení nie sú určené na použitie a nemali by byť používané v žiadnych aplikáciách súvisiacich s jadrovou bezpečnosťou, či už ako „základné komponenty“, ako je stanovené predpismi pre jadrovú bezpečnosť Spojených štátov alebo podobnými predpismi a nariadeniami, ktoré súvisia s jadrovou bezpečnosťou v iných krajinách alebo inak.

17. KONTROLA VÝVOZU. Produkty a súvisiace materiály dodávané alebo licencované podľa týchto ustanovení môžu podliehať rôznym vývozným zákonom a predpisom. Je povinnosťou vývozcu dodržať všetky také zákony a predpisy. Bez ohľadu na akékoľvek rozporné ustanovenia tu uvedené v prípade, že zákony Spojených štátov alebo miestne zákony vyžadujú vývozné povolenia pre vývoz alebo spätný vývoz akéhokoľvek produktu alebo spojené technológie, dodávka sa nemôže uskutočniť, doiaľ takéto vývozné povolenie nebude obdržané bez ohľadu na akékoľvek inak prisľúbený dátum dodávky. V prípade, že požadované vývozné povolenie bude odmietnuté, bude predávajúci zbavený akejkoľvek ďalšej povinnosti týkajúcej sa predaja a/alebo licencie a dodávky produktu/produktov, ktoré podliehajú tomuto odmietnutiu bez akéhokoľvek zodpovednosti akéhokoľvek druhu voči kupujúcemu alebo ktorejkoľvek inej strane. Predávajúci sa nebude podrobovať požiadavkám súvisiacim s akýmkoľvek bojkotom nad rozsah povolený zákonmi Spojených štátov a potom len podľa uváženia predávajúceho.

18. SPORY. Strany sa v dobrej viere okamžite pokúsia vyriešiť akýkoľvek spor vyplývajúci z týchto ustanovení rokovanimi medzi zástupcami strán oprávnenými na urovanie sporu. V prípade neúspechu sa strany ďalej pokúsia v dobrej viere urovnať spor nezáväzným sprostredkovaním treťou stranou, pričom odmenu a náklady sprostredkovateľa uhradia obe strany rovnakým dielom. Akýkoľvek spor, ktorý sa nepodarí urovnať rokovanimi alebo sprostredkovaním, sa potom môže predložiť súdu príslušnej jurisdikcie podľa tu uvedených ustanovení. Tieto postupy predstavujú výhradné postupy pre riešenie všetkých takýchto sporov medzi stranami.

19. ROZHODNÉ PRÁVO A FÓRUM. Dohoda tu uvedená a všetky spory z nej vyplývajúce sa budú riadiť a vykladať v súlade s vnútroštátnym právom a budú podliehať výlučnej právomoci súdu štátu, provincie alebo inej vládnej jurisdikcie v mieste hlavného sídla predávajúceho. Výslovne sú pritom vylúčené ustanovenia Dohody OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru z roku 1980. Ak akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa bude považovať celkovo alebo čiastočne za neplatné alebo nevykonateľné podľa použiteľného práva, ostávajúca časť dohody tu uvedená tým nebude dotknutá.

20. POSTÚPENIE. Táto dohoda tu uvedená nesmie byť bez písomného súhlasu druhej strany ktoroukoľvek stranou postúpená (tento súhlas nebude bezdôvodne odmietaný). Súhlas sa však nebude vyžadovať pre vnútorné prevody a postúpenia medzi predávajúcim a jeho materskou spoločnosťou, dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami ako súčasť konsolidácie, fúzie alebo akéhokoľvek inej formy reorganizácie spoločnosti.